

1000 Rs.



28



NO. 123 of 1994.

In The High Court at Calcutta.

Testamentary and Intestate Jurisdiction.

Probate to the Sole Executor.

Hereby make known that on the

Thirteenth day of July in the year one thousand  
nine hundred and ninety four the last will

of Smt. Nani Bala Jocardar wife of Lakendra

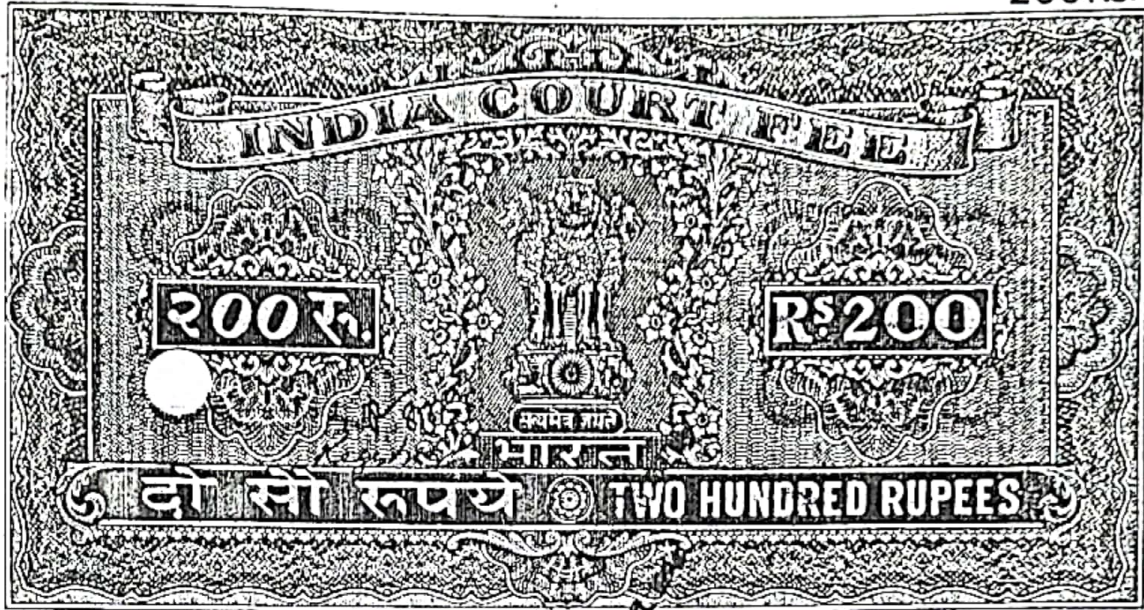
Nalk Jocardar lately residing at P-391, Parnasree

Pally

24-27/94



200Rs.



2

128

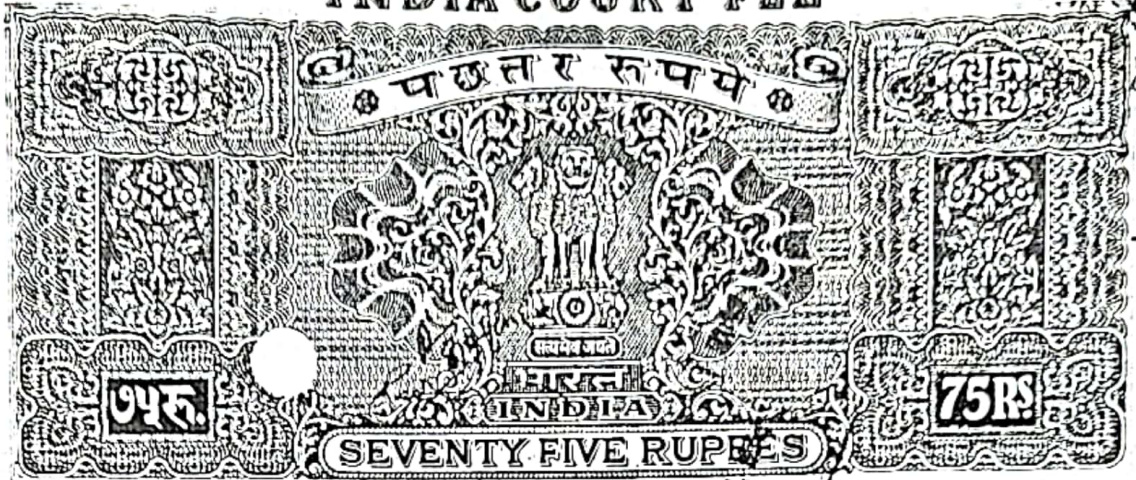
Pally, P.S. Behala, Calcutta - 60 a Hindu inhabitant deceased who as appears from the petition filed herein died at P-391, Parnasree Pally, Calcutta aforesaid on the twenty ninth day of October in the year one Thousand nine hundred and seventy seven (Copy of the official translation of which Bengali will is herewith annexed) was proved and registered before this Court and that administration of the property and credits of the said deceased and in any way concerning her said will was granted to Debabrata Jocardar son of late Dakendra Nath Jocardar by occupation service residing at P-391, Parnasree Pally, Calcutta-700060 aforesaid the sole executor in the said will named with

Effect



INDIA COURT FEE

75RS.



3.

effect within the State of West Bengal he having undertaken to administer the said property and credits and to make a full and true inventory thereof and exhibit the same in this court within six months from the date of issue of this grant or within such further time as the court may from time to time appoint and also to render to this court a true account of the said property and credits within one year from the same date or within such further time as the court may from time to time appoint.

Dated at Calcutta aforesaid this twenty seventh day of July in the year one thousand nine hundred and ninety four

N. N. Chowdhury - Advocate

Attested

25.8.14

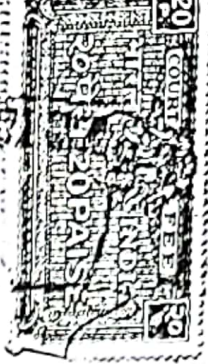
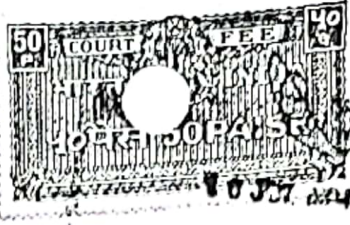
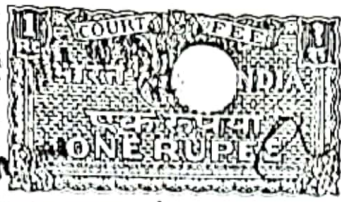
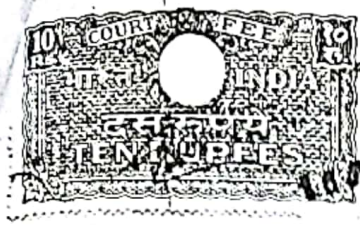
Assistant Registrar

27.7.14

Registrar

27.7.14

*[Handwritten signature]*



104

152/94.

Instrument of will or last Testament.

Executed by Shrimati Namibala Jowdar  
wife of Lokendra Nath Jowdar, by faith Hindu, -  
occupation household works resident of P-391, -  
Parnashree Pally, Police Station - Dehala Dist -  
M. Parganas.

This instrument of will is executed to  
the effect following.

At present I am about 65 years old.  
Human life is transient. Moreover I am becoming  
weak and feeble due to old age day by day. For  
this reason I feel it extremely necessary to make  
a settlement and distribution in respect of my  
immovable property while there is time so that  
after my death there may not be any kind of dispute  
and quarrel amongst my heirs over the properties  
to be left by me.

25-27/94

My family consists of my said husband  
Shri Lokendra Nath Jowdar my only son Shri -  
Debabrata Jowdar, daughter-in-law (son's wife).

Shrimati



Shrimati Anuradha Joradar and two grandsons

(Page 2)

Shriman Debmalaya Joradar and Shriman Deb  
Kumar Joradar.

I have only one daughter Shrimati  
Debjani Bhattacharyya (Joradar), whom my husband  
and I have given in marriage with suitable groom  
with our efforts. The husband of my said daughter  
Shri Partha Bhattacharyya is a doctor by profes-  
sion. By the grace of God my said daughter has been  
living and residing in her husband's house happily  
and comfortably with her son and daughter. I am not  
making any provision whatsoever in the immovable  
property to be left by me as she does not require  
it.

As regards my said immovable property  
(I have) a land measuring 6.10 Cotta (six  
decimal ten) of land at P-341 Purnashree Pally,  
P.O. Purnashree Pally, Police Station Belakha, Dist.  
At Purnashree which I being a member of the

Purnashree

'Parnashree Polly Samabai Samiti' by virtue of an Assignment Deed of 29.10.58. From my husband the said Shri Lokendra Nath Joradar and having got the same, registered in the Office of Alipier Sub-Registry on 2.12.71. and having effected mutation in my name and having constructed house etc. Subsequently have been in enjoyment and possession of the same by living and residing therein.

(Page 3)

My only son Shri Bababrata Joradar is extremely respectful to me and careful about me. I too am highly pleased with him. Be it known that after my death the said son having got my said immovable property at P-391, Parnashree Pally, Police Station - Bahala Dist. M. Parganas in absolute right to the extent of sixteen annas with power of all kinds of transfers such as gift, sale, shall enjoy and possess the same down to sons, sons' sons in succession. To that none shall be entitled to raise any plea or objection or make any claim or contention, even if done the same, shall be void, inadmissible and untenable in all courts. I do appoint.

A.

appoint the said son Shri Thebarvata Joradar  
the Sole Executor (Sole executor) to this my will.  
The said Executor (Executor) shall take out probate  
of this will without furnishing security from the  
competent court after my death.

Be it further known that I have not execu-  
ted any will heretofore. In the event any will  
transpires then I do hereby make it cancelled,  
void and inadmissible.

This alone will be treated as my last and  
final will. This will shall be effective and operative  
after my death.

(Page - 4)

To this import I in sound health in good  
faith, without being induced by others having  
gone through this Instrument of will as written and  
having understood the entire purports thereof do  
sign and execute this in presence of the following  
witnesses.

Given 7th January 1977 A.D.

The testatrix having fully  
understood the purports of  
this will signed her own name

and

Sig: Shriomati Namibala  
Joradar.

4.

and we too signed our names  
as witnesses.

Witness:

1. Ashish Kumar Mitra.

20/A, Golam Mohammad Road.

Calcutta - 26.

P.O. Kalighat.

2. Shri Balendra Nath Datta.

21 B, Nankuleswar Bhattacharjee Lane.

Calcutta - 26.

P.O. Kalighat.

A true translation of the annexed  
Bengali will bearing Regd No.  
152/94.

Dated 9.6.94.

Interpreting Officer (Court)  
High Court, O.S. Calcutta.

True copy carefully collated this 27<sup>th</sup> day  
of July, 1994 with the official translation  
of Bengali will remaining in the  
Registry of the High Court, Calcutta.

Attested

T. Ghosh

25.8.94  
Assistant Registrar

High Court O.S. Calcutta

27.7.94  
Registrar

Mohini  
27/7/94

True  
copy  
of  
the  
will  
of  
27.7.94